

COUNCIL OF THE COUNTY OF MAUI
KŌMIKE ALOHA ‘ĀINA

October 24, 2025

Committee
Report No. _____

Honorable Chair and Members
of the County Council
County of Maui
Wailuku, Maui, Hawaii

Chair and Members:

Your Kōmike Aloha ‘Āina, having met on August 21, 2025, and September 25, 2025, makes reference to the following:

1. Bill 106 (2025), entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING MAPULEHU CULTURAL PRESERVE.”

Bill 106’s purpose is to designate property located at 8303 Kamehameha V Highway, Kaunakakai, Hawai‘i, as “Mapulehu Cultural Preserve.”

2. Bill 107 (2025), entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING HĀMĀKUALOA CULTURAL PRESERVE.”

Bill 107’s purpose is to designate properties identified as Ha‘ikū Sugar East Subdivision Lots 1, 3, 4, 5, and 6, Hawai‘i, as “Hāmākualoa Cultural Preserve.”

Your Committee notes that Ordinance 5859 (2025), which took effect on September 26, 2025, amended Chapter 12.40, Maui County Code, to authorize the naming of public places, not limited to facilities.

Your Committee received a computer-generated presentation from the Director of ‘Ōiwi Resources on the cultural significance of Mapulehu and Hāmākualoa.

The Director recommended, instead of “cultural preserve,” to use “kulāiwi,” a culturally appropriate term to describe the intent behind the work. The Director explained that kulāiwi pertains to ancestral homeland and represents the reciprocal relationship between people and ‘āina that

COUNCIL OF THE COUNTY OF MAUI
KŌMIKE ALOHA ‘ĀINA

Page 2

**Committee
Report No.** _____

aligns with native Hawaiian values. Your Committee agreed to amend Bills 106 and 107 accordingly.

Your Committee recognizes the importance of naming and protecting culturally significant places.

Your Committee voted 6-0 to recommend passage of Bills 106, CD1 and 107, CD1 (2025), on first reading. Committee Chair Rawlins-Fernandez, Vice-Chair Paltin, and members Cook, Lee, Sinenci, and Sugimura voted “aye.” Committee member Kama was excused.

Your Committee is in receipt of Bill 106, CD1 (2025), entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING MAPULEHU KULĀIWI,” and Bill 107, CD1 (2025), entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING HĀMĀKUALOA KULĀIWI,” approved as to form and legality by the Department of the Corporation Counsel, incorporating your Committee’s recommended revisions.

Your Kōmike Aloha ‘Āina RECOMMENDS the following:

1. That Bill 106, CD1 (2025), attached, entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING MAPULEHU KULĀIWI,” be PASSED ON FIRST READING and be ORDERED TO PRINT; and
2. That Bill 107, CD1 (2025), attached, entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING HĀMĀKUALOA KULĀIWI,” be PASSED ON FIRST READING and be ORDERED TO PRINT.

This report is submitted in accordance with Rule 3 of the Rules of the Council.



KEANI N.W. RAWLINS-FERNANDEZ, Chair

ORDINANCE NO. _____

BILL NO. 106, CD1 (2025)

A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING MAPULEHU KULĀIWI

BE IT ORDAINED BY THE PEOPLE OF THE COUNTY OF MAUI:

SECTION 1. Chapter 12.40, Maui County Code, is amended by adding a new section to read as follows:

"12.40.320 Mapulehu Kulāiwi. Mapulehu Kulāiwi refers to the area identified as tax map key (2) 5-7-008:076, located at 8303 Kamehameha V Highway, Kaunakakai, Hawai'i."

SECTION 2. New material is underscored. In printing this bill, the County Clerk need not include the underscoring.

SECTION 3. This Ordinance takes effect on approval.

APPROVED AS TO FORM AND LEGALITY:



Department of the Corporation Counsel
County of Maui

ka'ā:misc:003abill01:tkd

INTRODUCED BY:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Keani N.W. Rawlins-Fernandez", written over a horizontal line.

KEANI N.W. RAWLINS-FERNANDEZ

ORDINANCE NO. _____

BILL NO. 107, CD1 (2025)

A BILL FOR AN ORDINANCE NAMING HĀMĀKUALOA KULĀIWI

BE IT ORDAINED BY THE PEOPLE OF THE COUNTY OF MAUI:

SECTION 1. Chapter 12.40, Maui County Code, is amended by adding a new section to read as follows:

"12.40.330 Hāmākualoa Kulāiwi. Hāmākualoa Kulāiwi refers to the area identified as tax map keys (2) 2-7-007:079, (2) 2-7-007:005, (2) 2-7-007:081, (2) 2-7-007:082, and (2) 2-7-007:083, located at Ha'ikū Sugar East Subdivision, lots 1, 3, 4, 5, 6, Hawai'i."

SECTION 2. New material is underscored. In printing this bill, the County Clerk need not include the underscoring.

SECTION 3. This Ordinance takes effect on approval.

APPROVED AS TO FORM AND LEGALITY:



Department of the Corporation Counsel
County of Maui

ka'ā:misc:006abill01:tkd

INTRODUCED BY:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Keani N.W. Rawlins-Fernandez", written over a horizontal line.

KEANI N.W. RAWLINS-FERNANDEZ